



**Montageanleitung
DORMA
AGILE 150 an Glas**

**Installation instruction
DORMA
AGILE 150 to glass**

Wichtige Informationen:
Important information:

Glasdicken Festverglasung:
10 - 19 mm
Glass thickness stationary glass:
10 - 19 mm

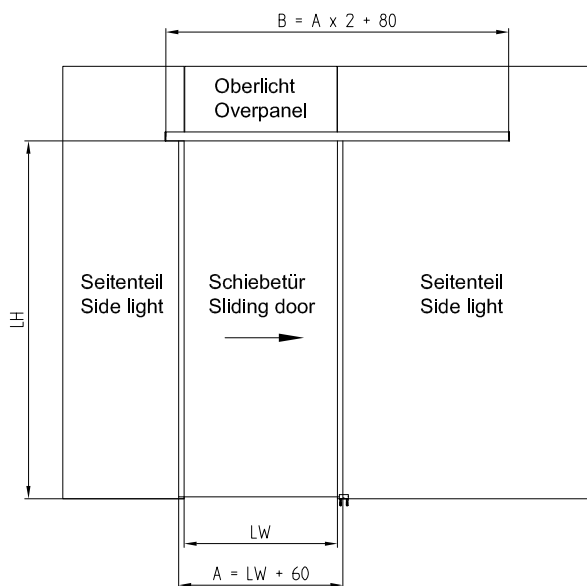
max. Schiebetürhöhe 3000 mm
max. sliding door height 3000 mm

Glasdicken Schiebetür:
8 - 13,5 mm
Glass thickness sliding door:
8 - 13,5 mm

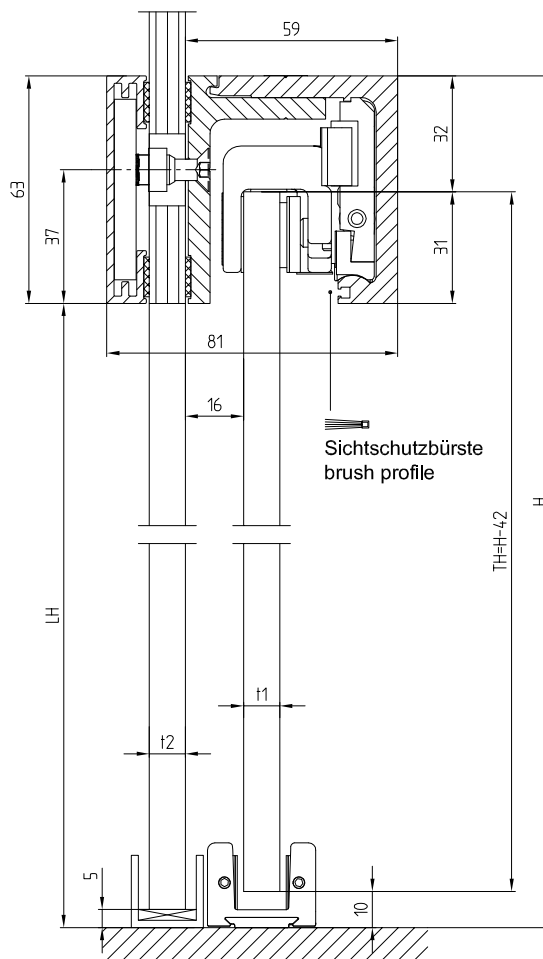
max. Schiebetürgewicht: 150 kg
max. sliding door weight: 150 kg

① = Bauteil/Baugruppe
Component

1. ; 1.1 ; ... = Montagefolge
Mounting sequence



- A = Glasbreite / glass width
- B = Laufschienelänge / length of track
- TH = Türhöhe / door height
- H = Gesamthöhe / total height
- LH = Lichte Höhe / clear height
- LW = Lichte Weite / clear opening width
- t1 = Glasdicke Schiebetür (8-13,5mm) / glass thickness sliding door (8-13,5mm)
- t2 = Glasdicke Festverglasung (10-19mm) / glass thickness stationary glass (10-19mm)



Gläser mit selbstreinigenden Beschichtungen sind für AGILE 150 an Glas nicht geeignet.

Glass panels self-cleaning coatings are unsuitable for AGILE 150 to glass.

Vor der Montage Glasflächen im Bereich der Klemmflächen reinigen. Bitte nur Glasreiniger verwenden, die frei von Silikonen und Ölen sind (z.B. Aceton).

All glass clamping areas are to be cleaned prior to installation. Only use glass cleaning products, free from silicones and oil (e.g. acetone).

Voraussetzung für die Montage der Laufschiene ist eine ausgerichtete und tragfähige Festverglasung.

Precondition for installation of track are aligned and load bearing stationary glasses.

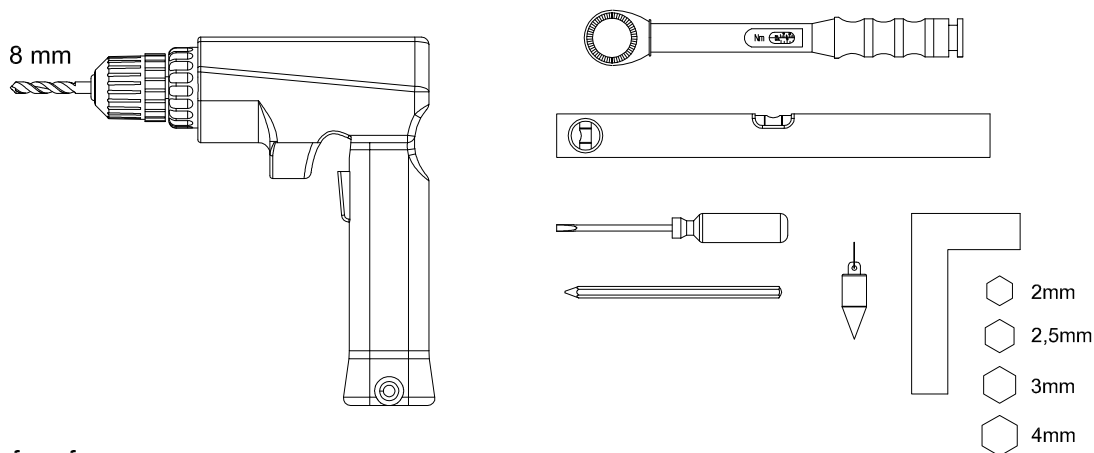
Bei sachgerechter Bedienung der Anlage und normaler Frequentierung (20 Betätigungen pro Tag) ist ein wartungsfreier Betrieb über einen Nutzungszeitraum von min. 5 Jahren gegeben. Eine sachgerechte Bedienung der Anlage bedeutet, dass die Tür während der Betätigung von Hand geführt wird.

A maintenance free period of min. 5 years is given with an appropriate handling and normal frequency of approx. 20 cycles per day. An appropriate handling means that the door is always guided by hand when moved.

Bei höherer Frequentierung empfehlen wir einen jährlichen Wartungsvertrag zwischen Montagebetrieb und Endbenutzer.

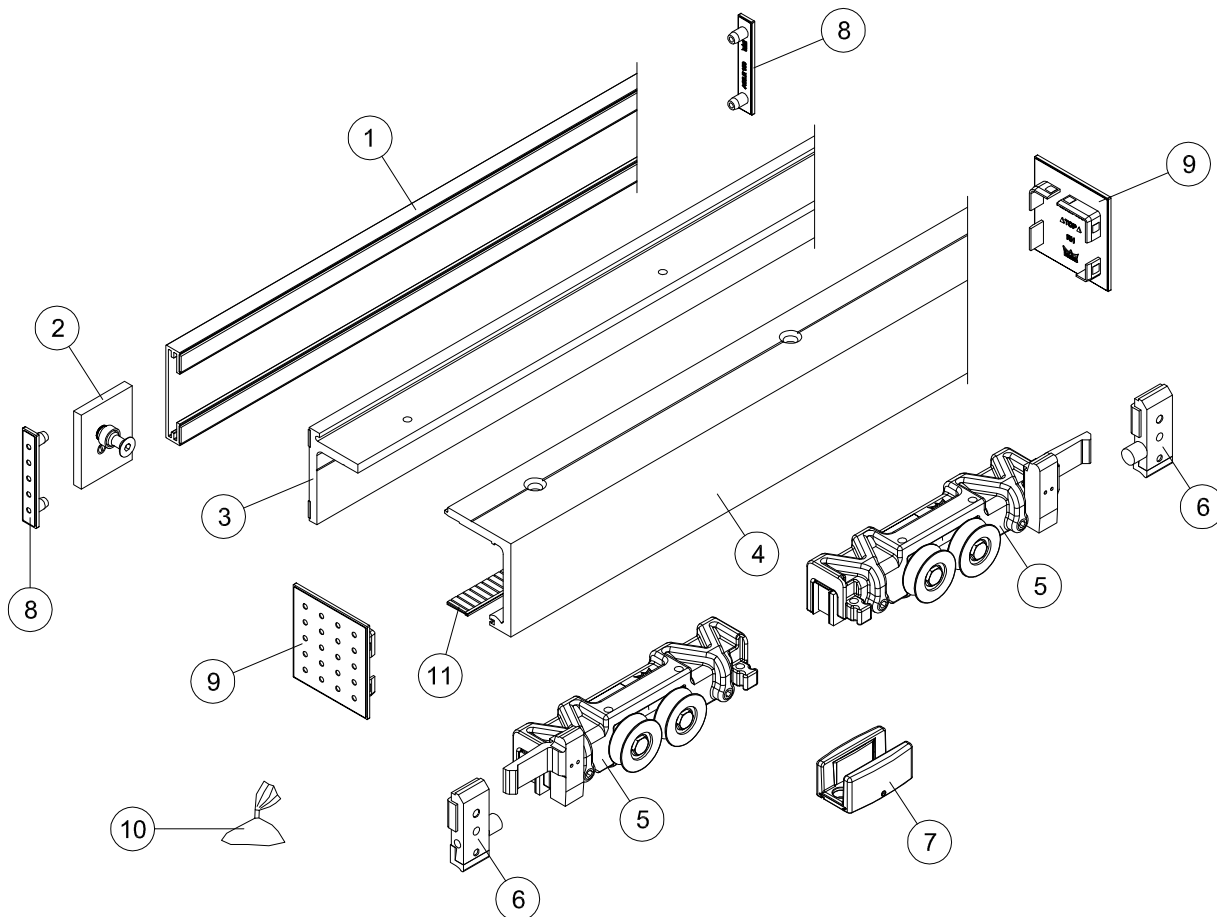
For higher frequency we would recommend a maintenance contract between fitter and user for a yearly inspection.

Benötigte Werkzeuge:
Requisite tools:

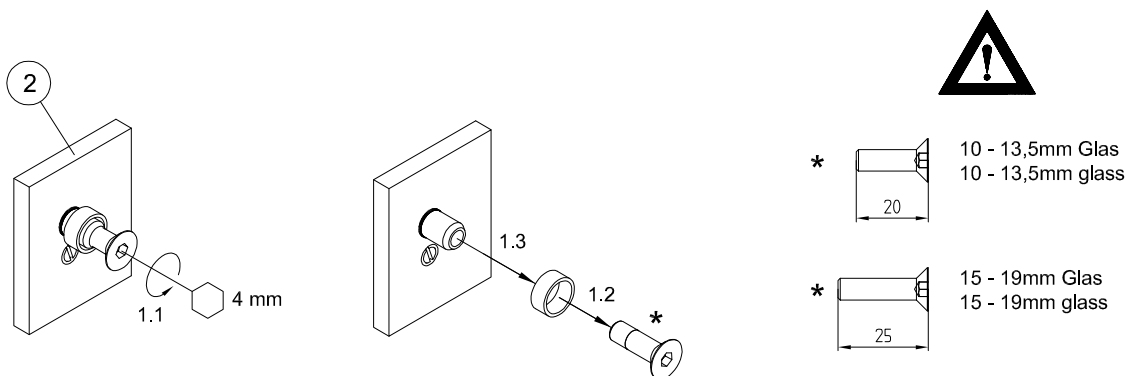


Lieferumfang:
Scope of delivery:

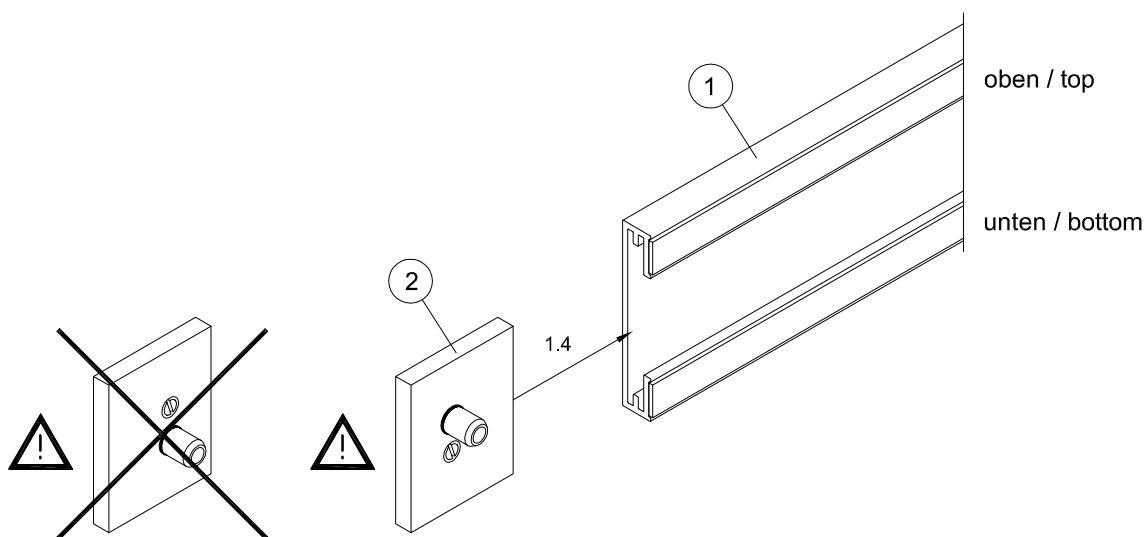
- 1 Gegenprofil / counter profile
- 2 Klemmplatte / clamping plate
- 3 Glasanschlusswinkel / glass connection angle
- 4 Laufschiene / track rail
- 5 Klemmwagen / clamping carrier
- 6 Laufwegbegrenzer / panel stop
- 7 Bodenführung / floor guide
- 8 Stirnabdeckungen Gegenprofil / end caps counter profile
- 9 Stirnabdeckungen Laufschieneprofil / end caps track rail profile
- 10 Zubehörbeutel mit Befestigungsmaterial / accessories package with fixing material
- 11 Sichtschutzbürste / brush profile



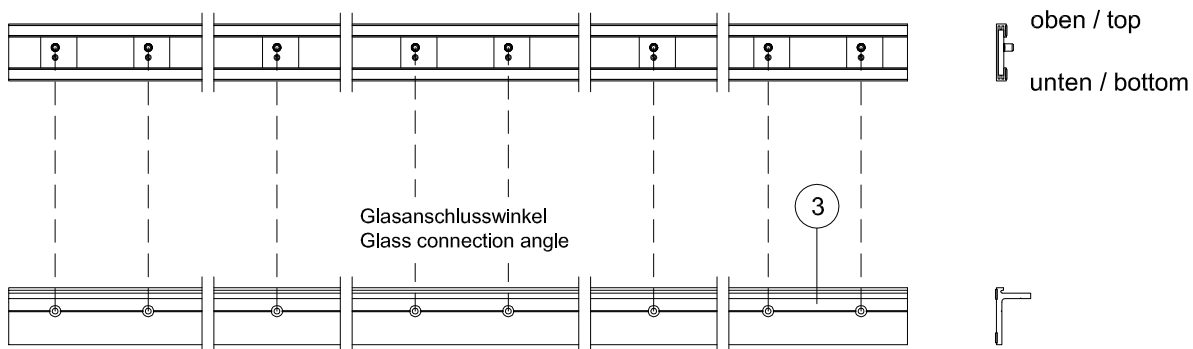
1. Montage Klemmplatten:
1. Installation of clamping plates:



1.4 Alle Klemmplatten in das Gegenprofil einschieben.
 1.4 Insert all clamping plates into the counter profile.



1.5 Klemmplatten analog zu den Bohrungen im Glasanschlusswinkel (3) positionieren.
 1.5 Place the clamping plates analog to the holes of glass connection angle (3).

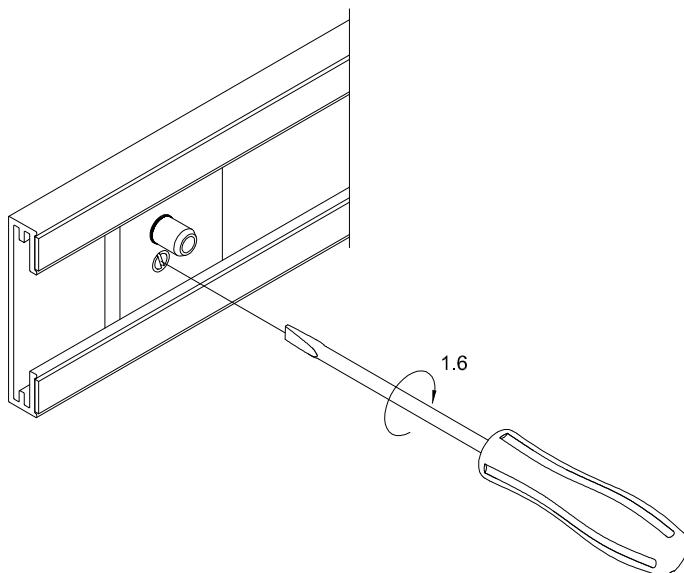


1. Montage Klemmplatten:

1. Installation of clamping plates:

1.6 Klemmplatten in der Position so fixieren, dass diese gegen selbständiges Verrutschen gesichert sind, sich jedoch von Hand verschieben lassen.

1.6 Secure the clamping plates in this position against independent slipping, but they must be adjustable by hand.



2. Montage Gegenprofil und Glasanschlusswinkel:

2. Installation of counter profile and glass connection angle:



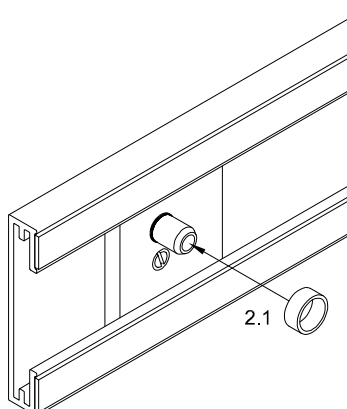
Für die Montage werden zwei Personen benötigt!
Two persons are required for installation!

2.1 Glasschutzringe auf die Buchsen der Klemmplatten aufstecken.

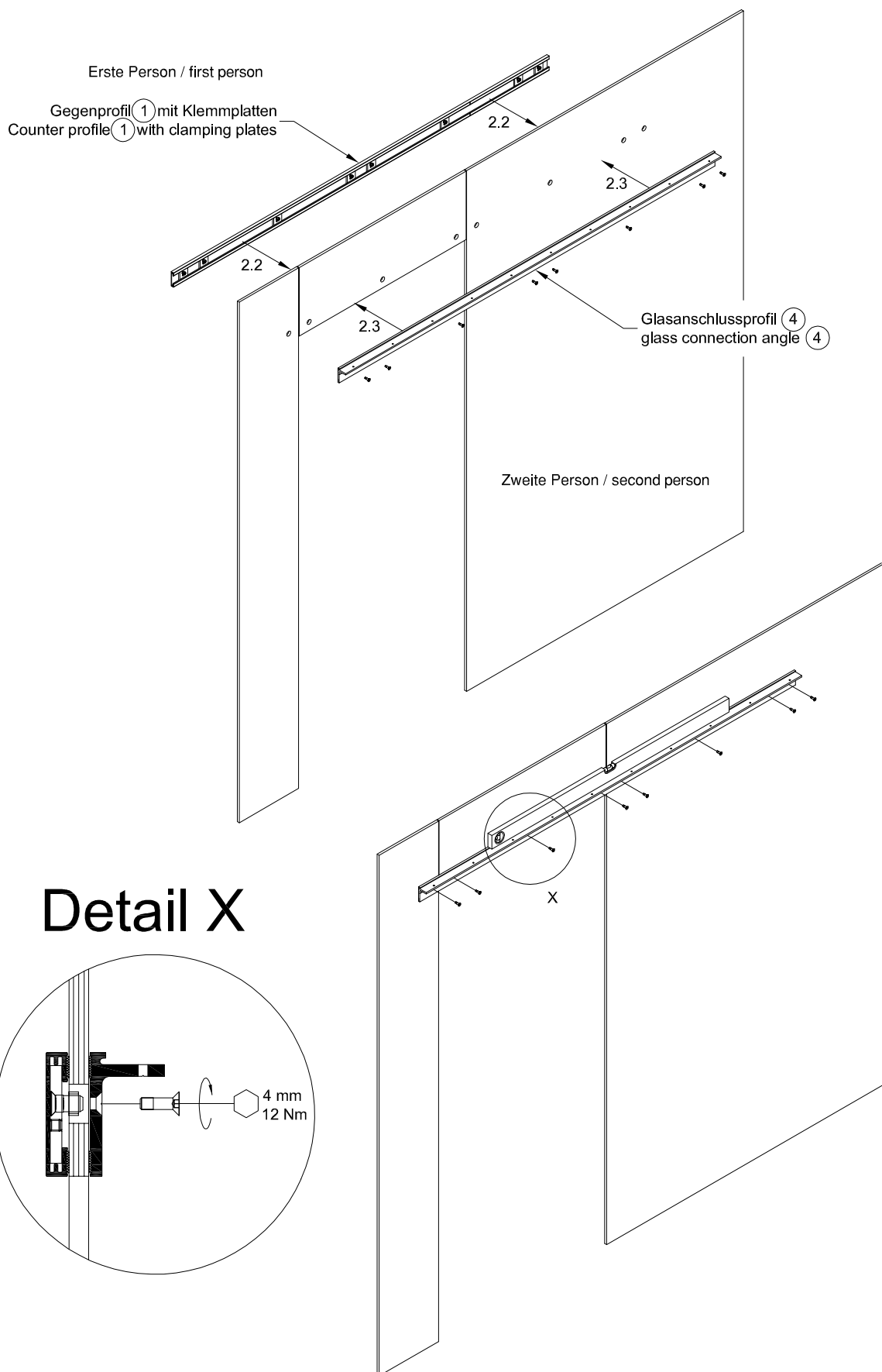
2.1 Attach the glass protection ring onto the sleeve of clamping plates.

2.2 Zwischenlagen auf dem Gegenprofil und dem Glasanschlusswinkel bitte optisch kontrollieren. Diese müssen frei von Verunreinigungen sein.

2.2 Please make a visual check on gaskets at counter profile and glass connection angle. This should be also free from pollutions.

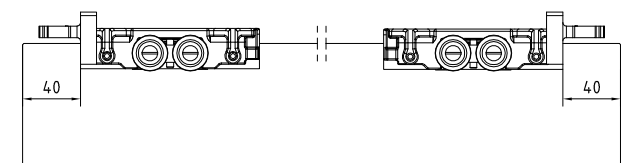


2. Montage Gegenprofil ① und Glasanschlusswinkel ④ :
 2. Installation of counter profile ① and glass connection angle ④ :



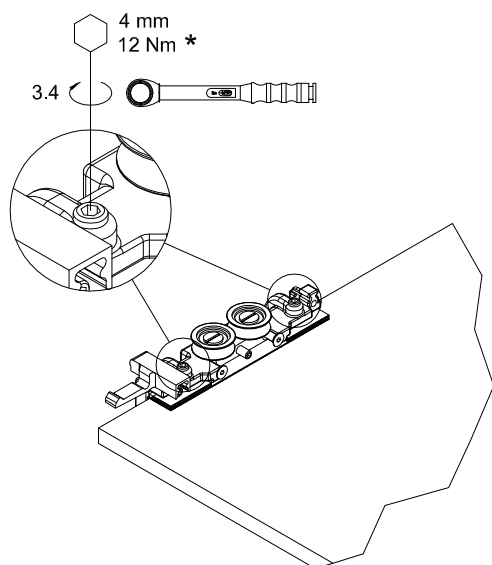
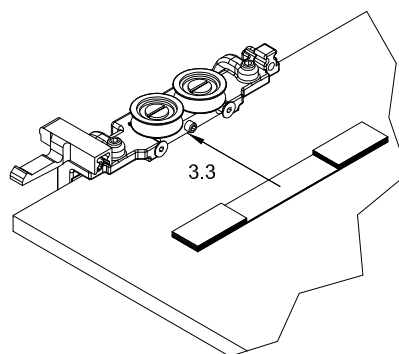
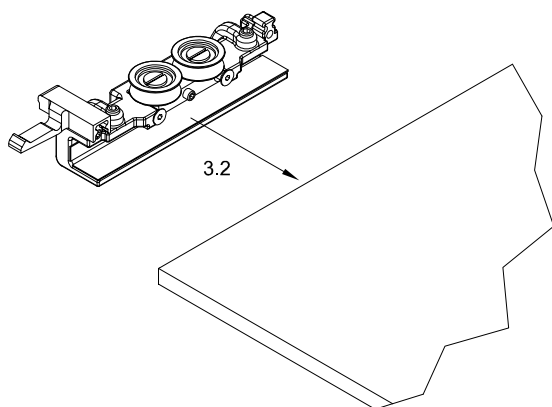
**3. Montage der Klemmwagen:
3. Installation of clamp carriers:**

Einzeltür / single door

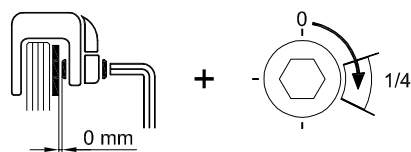


3.1 Vor der Montage Glasflächen im Bereich der Klemmflächen reinigen. Bitte nur Glasreiniger verwenden, die frei von Silikonen und Ölen sind (z.B. Aceton).

3.1 All glass clamping areas are to be cleaned prior to installation. Only use glass cleaning products, free from silicones and oil (e.g. acetone).



* Alternativ:



4. Vorbereitung der Laufwegbegrenzer:

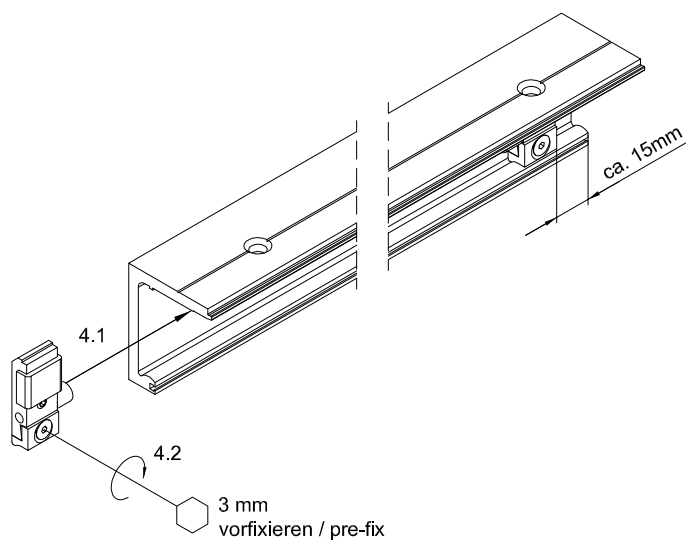
4. Preparation of panel stops:

4.1 Laufwegbegrenzer an beiden Enden in die Laufschiene einschieben.

4.1 Insert the panel stops on both ends into the track rail profile.

4.2 Die Laufwegbegrenzer in der Laufschiene leicht vorfixieren.

4.2 Pre-fix the panel stops into track rail easily.

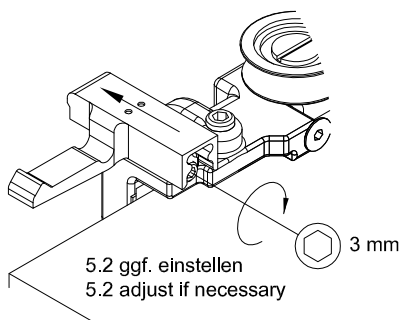
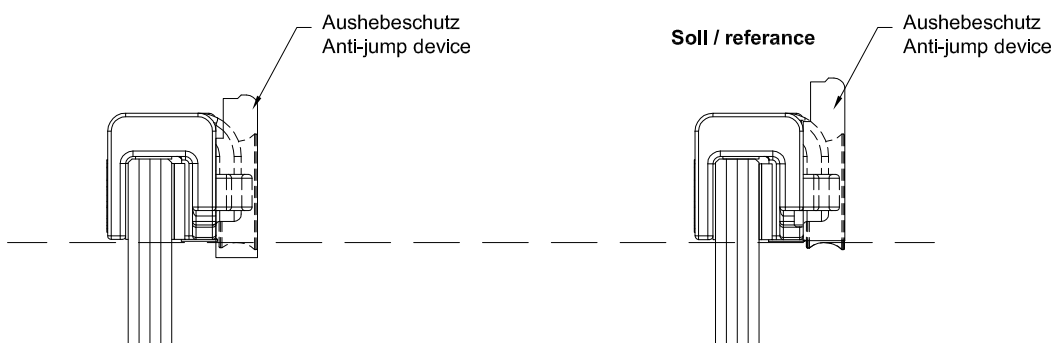


5. Vorbereitung Aushebeschutz am Klemmwagen:

5. Preparation of anti-jump device at clamping carrier:

5.1 Ist-Soll Vergleich durchführen.

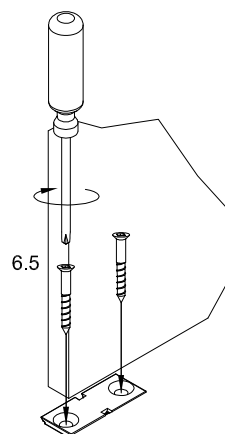
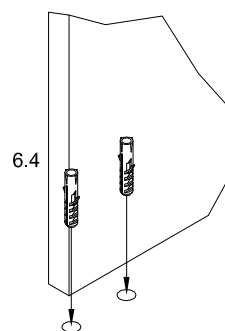
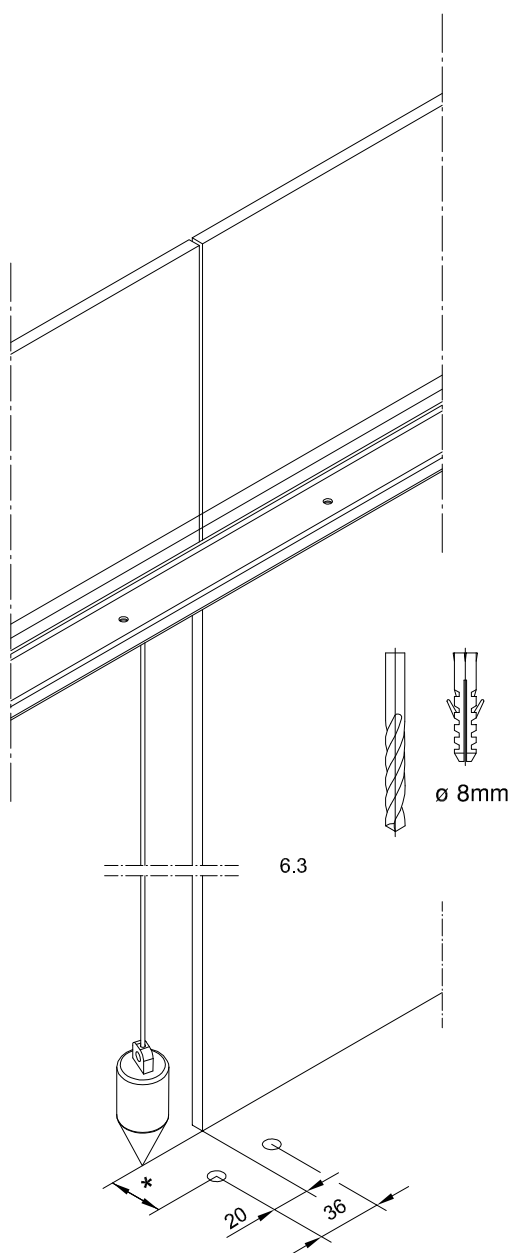
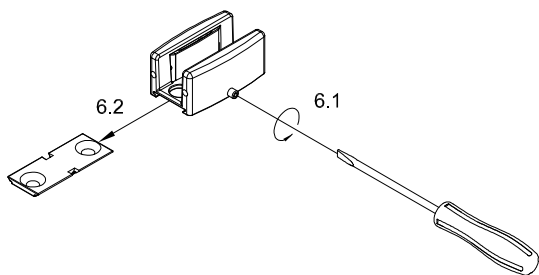
5.1 Make a actual-theoretical comparison.



6. Montage der Bodenführung:
6. Installation of floor guide:



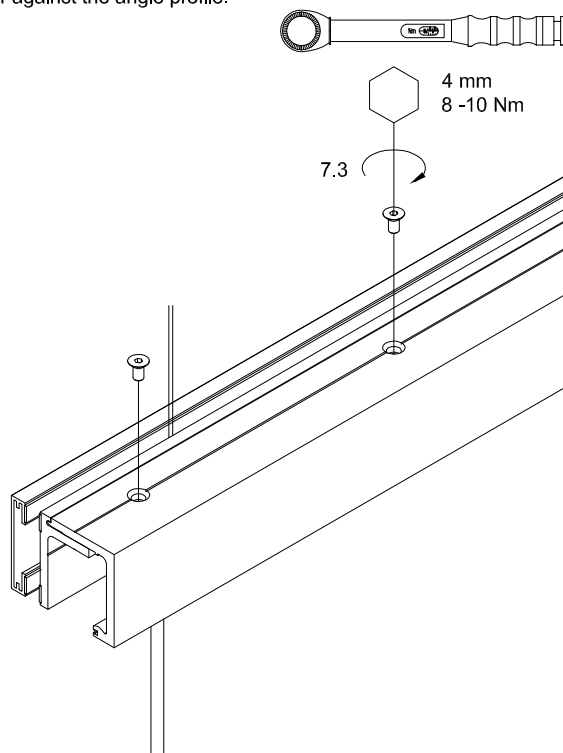
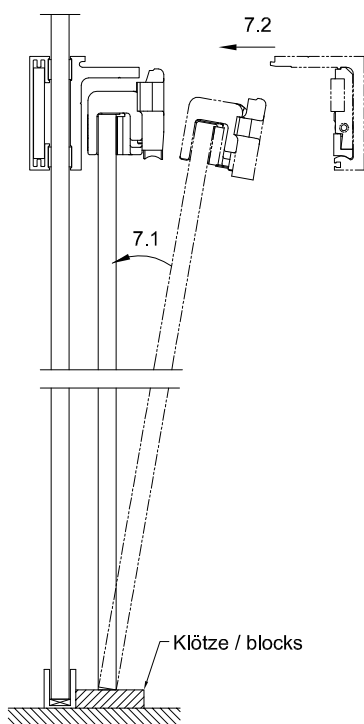
Geeignete auf den Untergrund abgestimmte Befestigungsmittel verwenden!
 Please use suitable fixing material according to foundation!



* 16 + (Glasdicke Schiebetür / 2)
 16 + (glass thickness sliding door / 2)

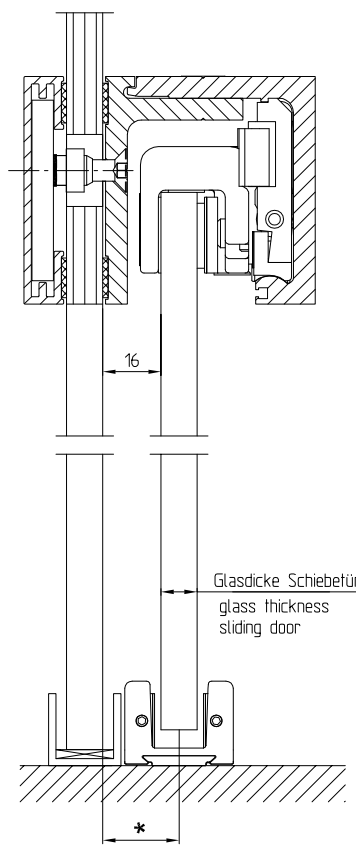
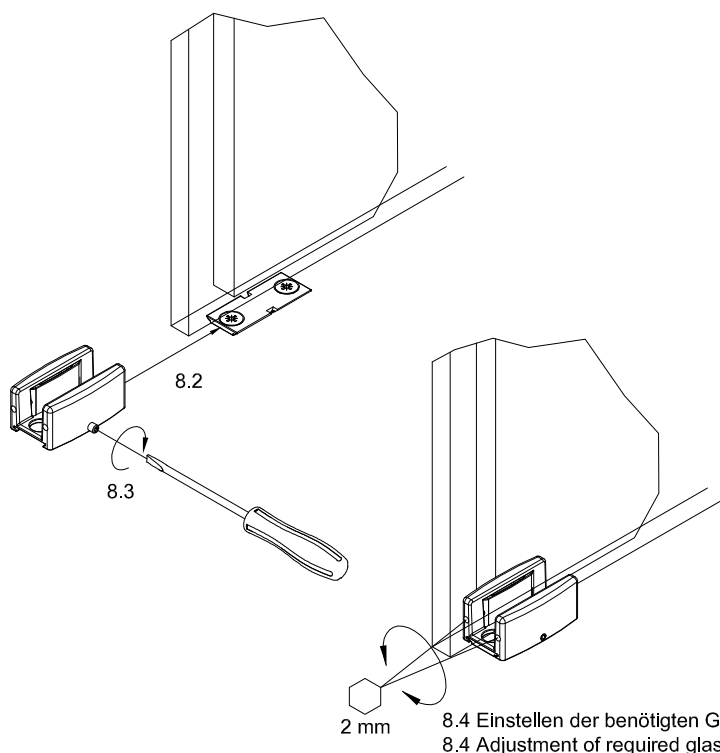
7. Einhängen der Schiebetür und Befestigen der Laufschiene:
7. Fitting of sliding door and fixing of track:

7.1 Scheibe auf Klötze stellen. Tür einschwenken und an das Winkelprofil lehnen!
 7.1 Position glass onto blocks. Align the door and lean the door against the angle profile!



8. Endmontage der Bodenführung:
8. Final installation of floor guide:

8.1 Tür vorsichtig öffnen.
 8.1 Open the door carefully.



2 mm 8.4 Einstellen der benötigten Glasdicke
 8.4 Adjustment of required glass thickness

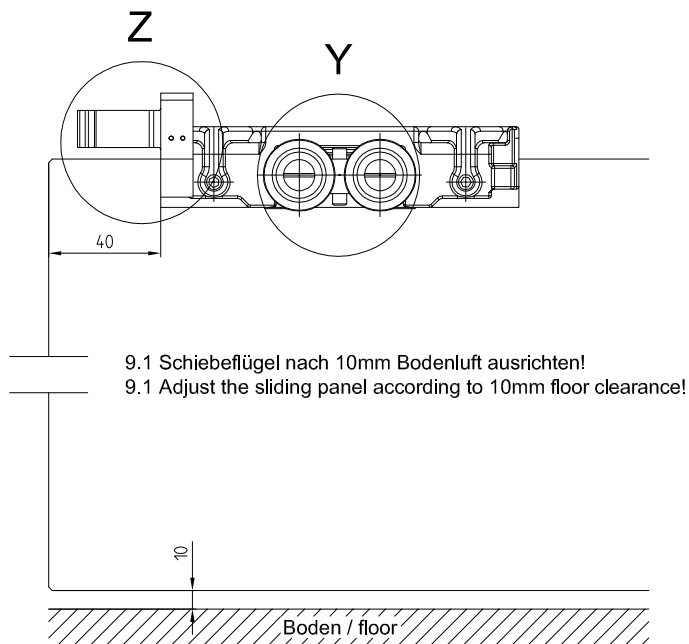
* 16 + (Glasdicke Schiebetür / 2)
 16 + (glass thickness sliding door / 2)

9. Höheneinstellung:
9. Height adjustment:

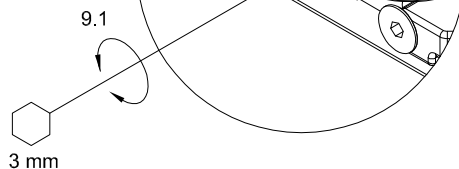
Verstellmöglichkeit: ± 5mm
 Adjustability: ± 5mm

DETAIL Y

Höheneinstellung der Klemmwagen
 Height adjustment of clamp carrier

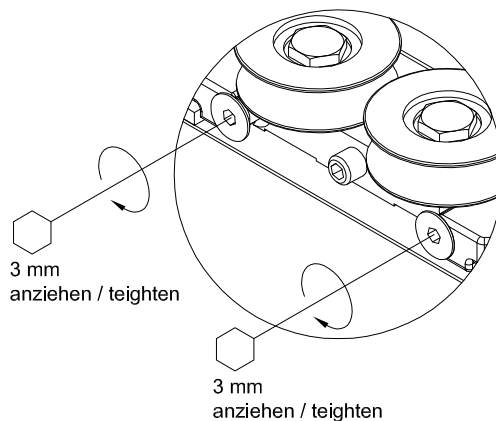


9.1 Schiebeflügel nach 10mm Bodenluft ausrichten!
 9.1 Adjust the sliding panel according to 10mm floor clearance!



DETAIL Y

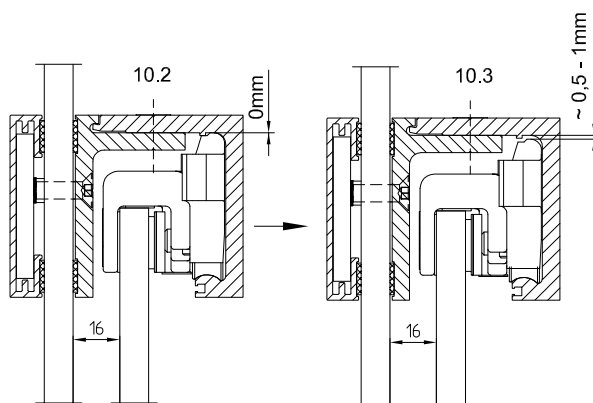
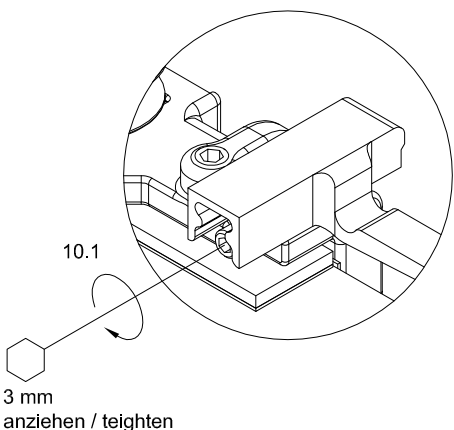
Festsetzung der Höheneinstellung
 Fixing of height adjustment



10. Einstellung des Aushebeschutzes:
10. Adjustment of anti-jump device:

DETAIL Z

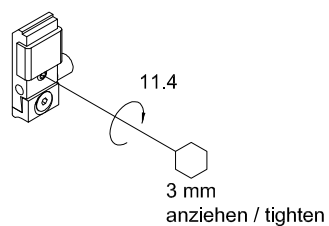
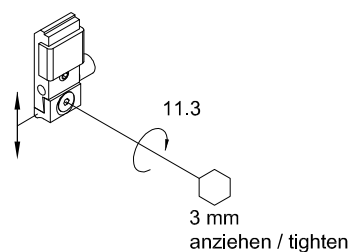
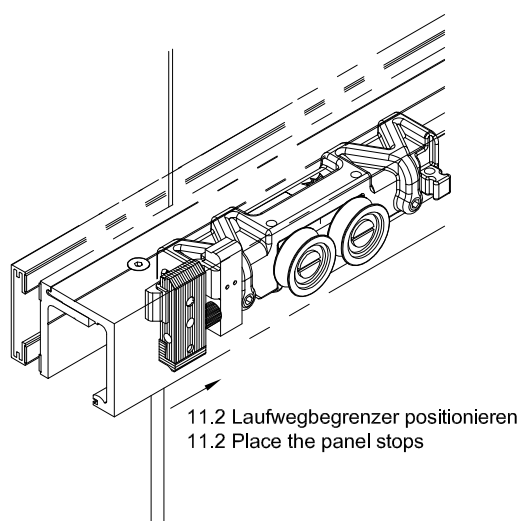
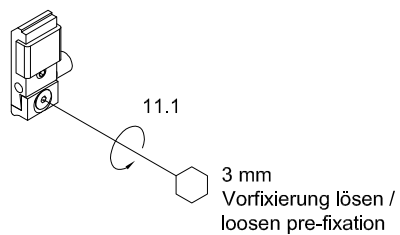
Höheneinstellung des Aushebeschutzes
 Height adjustment of anti-jump device



10.2 Hochdrehen bis Kontakt mit der Laufschiene besteht
 10.3 Ca. 1/2 - 1 Umdrehung zurück drehen

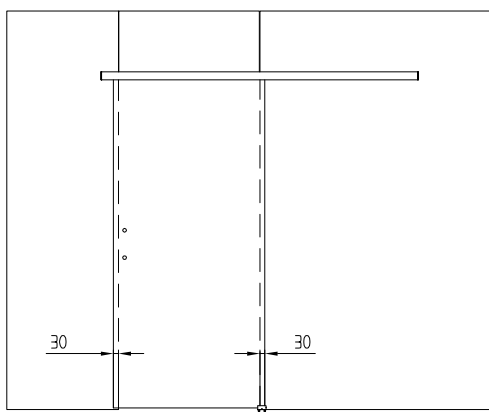
10.2 Turn upwards until contact is achieved with track
 10.3 Circa 1/2 - 1 turn backwards

**11. Endmontage der Laufwegbegrenzer:
11. Final installation of panel stops:**

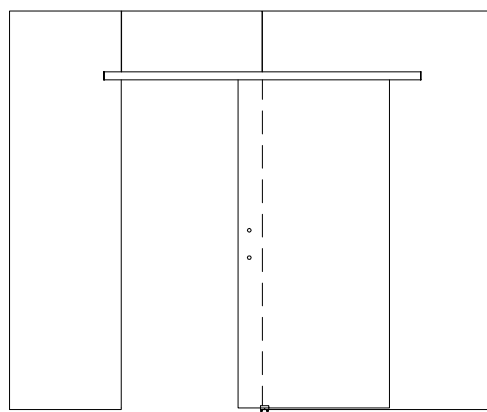


Die Laufwegbegrenzer müssen so positioniert werden, dass eine sachgerechte Bedienung möglich ist!
The panel stops must be adjusted, so that a appropriate handling is possible.

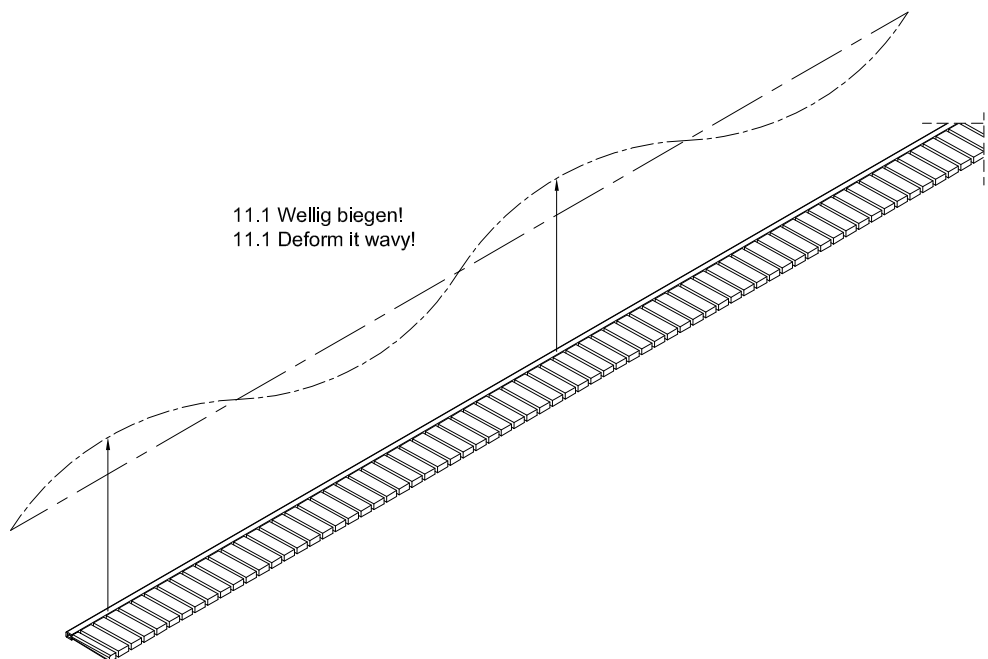
geschlossen
closed



geöffnet
opened

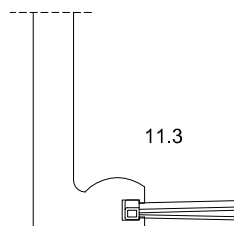
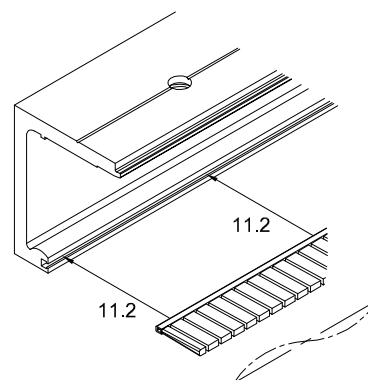
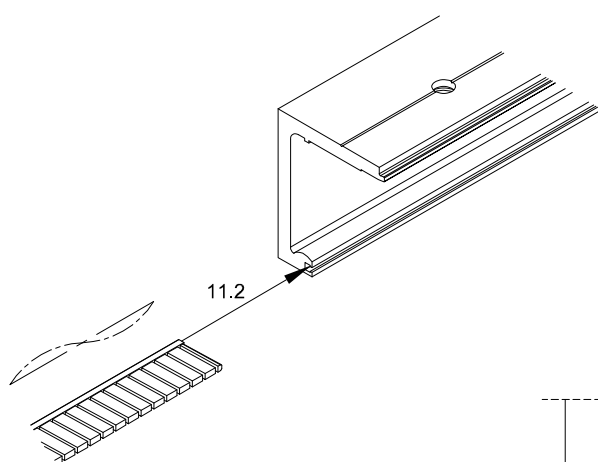


11. Montage der Sichtschutzbürste:
11. Installation of brush profile:



Vor der Profil-Montage: Seitlich einschieben.
 Before profile installation: insert sidewise.

Nach der Profil-Montage: Von vorne einführen.
 After profile installation: insert from ahead.



12. Montage der Stirnabdeckungen:
12. Installation of end caps:

12.1 Stirnabdeckungen an beiden

Ende auf die Laufschiene aufstecken.

12.1 Attach the end caps on both sides of track rail.



Aufgrund möglicher Vibrationen bei Nutzung der Schiebetüranlage, empfehlen wir die Stirnabdeckungen z.B. mit Silikon einzukleben.



Due to possible vibration when using the sliding door system, we advise that the end caps should be glued in position eg. with silicon!

